



# TOMA DE UNA DECISIÓN

El proyecto de Cruce del Río Columbia tiene cinco puntos importantes de decisión entre ahora y 2010. En dichos puntos de decisión involucrará la opinión pública, dando como resultado una "solución sensible a los valores comunitarios".

- Segura
- Económicamente posible
- Responsiva a los valores comunitarios
- Sensible a los recursos naturales y comunitarios

## ¿Quién Está Involucrado?

Un proyecto de esta magnitud y complejidad debe, por necesidad, unir a muchos grupos con una gran variedad de intereses. Cada uno de esos grupos tienen un papel único en el proceso de toma de decisiones. Algunos prestan la información técnica necesaria para desarrollar y analizar las alternativas, mientras que otros ayudan a comparar y a elegir las alternativas.

### Desarrollo del Proyecto

Un grupo de personas que tienen por trabajo el hacer que el proyecto funcione, es también responsable de vigilar y/o examinar el proyecto día a día. Otros grupos de personas cuyo trabajo es colaborar con el proyecto, le darán asistencia en asuntos tales como carga, la participación pública, así como también la aportación del dinero necesario (fondos) con el cual el Proyecto se mueve.

### Socios Regionales

Asesoran al Equipo de Desarrollo del Proyecto y asisten con el desarrollo del proyecto. Incluyen agencias públicas importantes con jurisdicción de transporte en el área del proyecto:

- Departamento de Transporte del Estado de Washington (WSDOT, por sus siglas en inglés)
- Departamento de Transporte del Estado de Oregon (ODOT, por sus siglas en inglés)
- Comisión de Transporte Regional del Sudoeste de Washington (RTC, por sus siglas en inglés)
- Metro
- C-TRAN
- TriMet
- Ciudad de Vancouver
- Ciudad de Portland
- Condado de Clark
- Condado de Multnomah
- Puerto de Vancouver
- Puerto de Portland

### Recomendaciones

#### Grupo de Trabajo

Un grupo de 39 miembros, los cuales son representantes de una amplia sección de las comunidades de Oregon y Washington, incluyendo agencias públicas, empresas, organizaciones cívicas, vecindarios y empresas de carga, viajeros y grupos medioambientales. Proporciona recomendaciones al Consejo de Patrocinadores del Proyecto.

#### Toma de Decisiones

##### Consejo de Patrocinadores del Proyecto

Toma decisiones en cada punto de decisión con base a las recomendaciones del Grupo de Trabajo, en la opinión pública y en la asesoría del Equipo de Desarrollo del Proyecto:

- WSDOT
- ODOT
- RTC
- C-TRAN
- Metro
- TriMet
- Ciudad de Vancouver
- Ciudad de Portland
- Administración de Carreteras Federal (no votante)
- Agencia de Tránsito Federal (no votante)

### Autorizaciones

#### Grupo Bi-Estatal Encargado de Controlar y Aprobar

Este grupo está encargado de organizar y colaborar con el Proyecto a fin de hacer que las actividades que ya fueron revisadas y/o inspeccionadas (dicho en otras palabras, analizadas para verificar si su contenido es el correcto) y que tienen por función el ordenar y reformar el Proyecto, sean más fructíferas al producir los resultados que se buscan. Este grupo biestatal (participan 2 estados) además otorga permisos de operación. Incluye agencias federales, estatales y locales responsables de proteger los recursos tales como el aire, el agua, la vida silvestre y los recursos culturales.

#### Administración de Carreteras Federal y Administración de Tránsito Federal

Agencias del mismo nivel para el proceso del Acta de Política Medioambiental Nacional que gobierna acciones propuestas que requieren financiamiento federal, permisos federales o autorizaciones federales. Firmarán la Declaración del Impacto Medioambiental y el Registro de Decisión.

1

### Definir el Problema y el Criterio de Evaluación

El equipo del proyecto revisa la información y se basa en la opinión pública, tribal y de agencias federales y estatales. El equipo del proyecto se basa en el Acta de Política Medioambiental Nacional (NEPA) para proyectos con financiamiento federal. El criterio será la pauta para medir las alternativas. El criterio estará basado en los requisitos del Acta de Política Medioambiental Nacional (NEPA).

2

### Establecer En Qué Categoría Las Alternativas Estarán

Para definir el rango de alternativas a ser estudiadas, el equipo del proyecto se basa en el Acta de Política Medioambiental Nacional (NEPA) y en las ideas nuevas provistas por el público y agencias federales y estatales.

Generar ideas sobre cada componente del transporte: carretera, carga, transportación pública, instalaciones para bicicletas y peatones, así como opciones de eficiencia del sistema de transporte (por ejemplo, motivación de viajes compartidos por dos o más personas). Una alternativa incluye muchos componentes.

Analizar los componentes usando el criterio

Ensamblar los mejores componentes de eficiencia de carretera, carga, transportación pública, bicicletas, peatones y sistema de transporte en paquetes de alternativas diferentes

3

### Identificar Alternativas a Ser Evaluadas en el Bosquejo

El equipo del proyecto usa el criterio de evaluación para examinar las alternativas de transporte en el Punto de Decisión 2. El público y las agencias afectadas proporcionan opiniones sobre las alternativas que deberían estudiarse más en el Bosquejo EIS.

Analizar alternativas usando el criterio

Evaluar y seleccionar alternativas a ser evaluadas en el Bosquejo EIS

4

### Identificar la Alternativa Predilecta

El equipo del proyecto prepara informes técnicos y un Bosquejo EIS, evaluando más alternativas restantes. El Bosquejo EIS describe los efectos positivos y negativos de las alternativas en la comunidad y en los recursos naturales. El público y las agencias afectadas proporcionan opiniones sobre los resultados del análisis.

Alternativa predilecta adoptada por el Consejo de Patrocinadores del Proyecto y jurisdicciones locales

5

### Asegurar la Autorización Federal

El equipo del proyecto documenta la alternativa predilecta en el EIS Final y el Acta de Política Medioambiental Nacional (NEPA) para su autorización. La Administración de Carreteras Federal y Administración de Tránsito Federal (las agencias que dirigen el proceso del NEPA) para su autorización. Las agencias expiden un Registro de Decisión para la alternativa a ser construida.

007. Alcanzar cada uno de  
"al contexto" que sea:

encias para definir el problema. Éste diálogo público es parte del proceso de "alcance"  
o federal. Después el equipo desarrolla el criterio para evaluar varias alternativas; tal  
os reguladores, así como en los valores y preocupaciones de la comunidad.

### án Consideradas

rá en las recomendaciones de la Sociedad  
ncias afectadas.

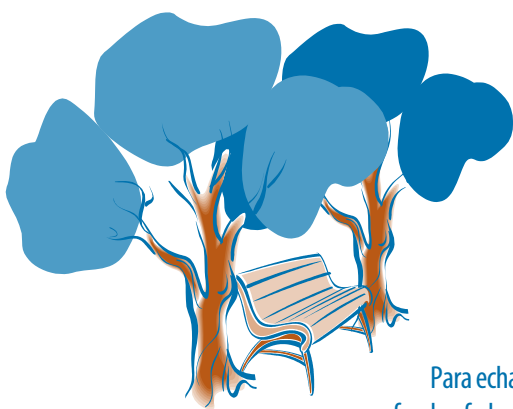
jeo EIS  
esarrolladas  
sobre cuáles

las  
las  
fectadas

o somete ante la  
ncias federales que  
le Decisión sobre la

◆ = Punto de  
Decision

ALTERNATIVA  
PREDILECTA



## ¿En Que Consiste Una Declaración Del Impacto De Medio Ambiente?

Para echar a andar un proyecto de infraestructura, generalmente se necesitan fondos federales. Cada proyecto que recibe fondos federales debe cumplir con una serie de pasos que lo único que buscan es hacer que el proyecto reduzca los efectos ambientales una vez que quiera ponerse en marcha. Además se busca que el proyecto estudie completamente todas las alternativas posibles. Dicho proceso, establecido por el Acta de Política Medioambiental Federal (NEPA, por sus siglas en inglés), incluye un análisis técnico sistemático y discusión pública completa de las soluciones y sus efectos positivos y negativos en los recursos naturales y comunitarios. El análisis incluye la consideración de los efectos del proyecto a corto y largo plazo, desde la construcción hasta la operación. Así mismo, detalla los efectos de las alternativas en la gente que vive o trabaja en el área del proyecto, en los usuarios de las instalaciones y en la comunidad en general. Informes documentan los efectos en:

- Tráfico y transporte
- Comunidades
- Economía
- Recursos culturales e históricos
- Recursos visuales
- Calidad del aire
- Ruido
- Calidad del agua
- Peces, vida salvaje y vegetación
- Geología y suelos
- Uso del terreno

Dichos análisis técnicos son resumidos en un bosquejo de la "Declaración del Impacto Medioambiental" (Bosquejo EIS, por sus siglas en inglés) que describe los efectos de las soluciones propuestas o alternativas así como planes para minimizar los efectos negativos. El objetivo es identificar y/o establecer la alternativa que mejor le haga frente al problema en cuestión. A todo esto entendemos que hay esfuerzos que se están realizando. Estos esfuerzos tienen por objetivo el evitar los impactos negativos. Si al final los impactos negativos no se pueden evitar, entonces la segunda opción es hacer que esos impactos se debiliten y el efecto maligno no sea mucho.

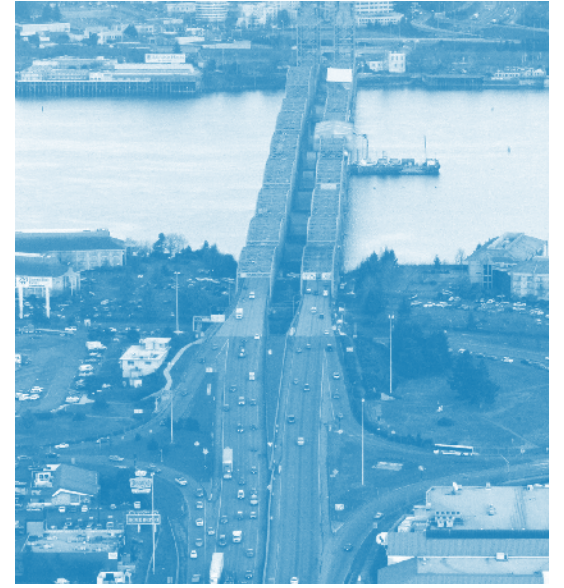
Día de Inauguración, Puente  
Interestatal, 14 de febrero de 1917  
Sociedad Histórica de Oregon, OrHi  
11768 (recortada y teñida)



## Cómo Se Puede Hacer La Diferencia

La opinión que Ud. nos da es importante. Luego el paso siguiente sería fabricar ideas, agruparlas y después encontrar soluciones.

- Se le harán anuncios en los cuales Ud. leerá acerca de reuniones públicas. Haga lo posible por conocer el contenido de los mensajes automatizados por el Internet (mensajes electrónicos que tienen un contenido previamente elaborado por el ser humano y que usualmente son emitidos por una máquina que no cambia ese contenido, sino que lo envía a manera de respuesta mecánica o automática ante una averiguación, búsqueda o pregunta que alguien hace).
- Estos mensajes o avisos van a aparecer de vez en cuando con el propósito de que Ud. se de cuenta de reuniones, algunos documentos y nuevas encuestas (como Ud. y yo sabemos, la encuesta va a consistir en una serie de preguntas que son hechas con el propósito de conocer su opinión sobre un tópico determinado). Estas encuestas se van a hallar disponibles para que Ud. las lea y las conteste. Le hacemos la aclaración de que lo que la encuesta le va a pedir podría no estar traducido.
- Para tener acceso a todo lo anterior Ud. debe estar inscrito en nuestra lista postal. Si no lo ha hecho, puede hacerlo ahora mismo. Puede utilizar el sitio Web del Proyecto o bien envíenos su dirección a la Oficina del Proyecto y escriba en el sobre lo siguiente: ATTENTION: Mailing List.
- Por favor pida un representante del proyecto que sea adecuado al grupo minoritario al cual Ud. pertenece o empresa en la cual Ud. trabaja. Este representante va a platicar con Ud. y le explicará con más detalles los asuntos relacionados con el proyecto (para esto por favor inscribese en nuestro sitio Web o bien llame a la Oficina del Proyecto)



I-5 y el Puente Interestatal desde Jantzen Beach tomada desde Oregon

## Comuníquese Con Nosotros

**Teléfono:** Puede pedir hablar con alguien en inglés o dejar un mensaje en español, ruso o vietnamita llamando al 360-737-2726 ó 503-256-2726

**Sitio Web:** [www.columbiarivercrossing.org](http://www.columbiarivercrossing.org)

**Dirección Postal:** 700 Washington Street, Vancouver, WA 98660



700 WASHINGTON STREET  
VANCOUVER, WA 98660

### Cómo Se Tomarán Las Decisiones



Patrocinado por el Departamento de Transporte de Oregon y el Departamento de Transporte de Washington en sociedad con la Administración de Carreteras Federal y la Administración de Tránsito Federal

# Soluciones al Congestionamiento del Puente de I-5: ¿Qué Piensa USTED?

Es hora de considerar maneras para aliviar el congestionamiento en I-5 entre Portland y Vancouver: y las agencias de transporte más importantes del área se han unido para hacerlo. El proyecto de Cruce del Río Columbia está dirigido a mejorar la movilidad, confiabilidad y accesibilidad para usuarios vehiculares, de carga, transportación pública, bicicletas y peatones del corredor I-5 desde aproximadamente la Ruta Estatal 500 en Vancouver hasta aproximadamente Columbia Boulevard en Portland. Este proyecto beneficiará la economía de nuestra región y nuestra comunidad por muchos años.

Durante el próximo año desarrollaremos y evaluaremos alternativas que incluirán componentes de carretera, alta capacidad, carga, transportación pública, bicicletas y peatones. Le invitamos a ser parte del proceso para elegir las mejores soluciones. El presente boletín de noticias describe los pasos en dicho proceso, así como el papel de varios equipos del proyecto. ¡Entérese sobre cómo puede participar y visite nuestro sitio Web para mantenerse informado sobre lo último en este proyecto emocionante!